

# ORDER IN COUNCIL

V  
1948

“Loi portant amendement à la Loi par rapport à la Convention Internationale de 1931 sur le Régime Fiscal d'Automobiles Etrangers.”

---

(Registered on the Records of the Island of Guernsey the  
26th June, 1948.)



PRINTED BY THE  
GUERNSEY "STAR" AND "GAZETTE" LTD.,

BOEDAGE STREET.

---

1948.

## ORDER IN COUNCIL



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY.

*The 26th day of June, 1948, before Quartier Le Pelley, Esquire, Lieutenant Bailiff; present: Osmond Priaulx Gallienne, Esquire, Ernest de Garis, Esquire, O.B.E., Sir John Leale, Knight, James Frederick Carey, Arthur Falla, Pierre de Putron, Walter John Sarre, Esquires, Richard Henry Johns, Esquire, O.B.E., William Robert Freake Clarke, Walter John Gavey and Ernest Francis Lainé, Esquire, Jurats.*

The Lieutenant Bailiff having this day placed before the Court an Order of His Majesty in Council dated the 2nd day of June, 1948, ratifying a *Projet de Loi* entitled “*Loi portant amendement à la Loi par rapport à la Convention Internationale de 1931 sur le Régime Fiscal d'Automobiles Etrangers*”,—the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard His Majesty's Procureur thereon ordered that the said Order in Council be registered on the Records of this Island, of which Order in Council the tenor followeth:—

**At the Court at Buckingham Palace.**

The 2nd day of June, 1948.

**Present,**

**The King's Most Excellent Majesty**

LORD PRESIDENT.

EARL OF LISTOWEL.

LORD PAKENHAM.

MR. SECRETARY EDE.

MR. DALTON.

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the

Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 21st day of May, 1948, in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 18th day of December, 1936, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

‘1.—That the States of Deliberation, at a meeting held on the 19th day of December, 1947, considered a Bill or “Projet de Loi” entitled “Loi portant amendement à la Loi par rapport à la Convention Internationale de 1931 sur le Régime Fiscal d’Automobiles Etrangers,” when a resolution was passed approving the same and authorizing the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto: 2.—That the said Bill or “Projet de Loi” is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or “Projet de Loi” of the States of the Island of Guernsey entitled “Loi portant amendement à la Loi par rapport à la Convention Internationale de 1931 sur le Régime Fiscal d’Automobiles Etrangers,” and to order and direct that the same shall have force of law in the said Island.’

“THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi.”

HIS MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that

the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

AND HIS MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

*E. C. E. Leadbitter.*

Projet de Loi referred to in the foregoing  
Order in Council.

## PROJET DE LOI

ENTITLED

**“Loi portant amendement à la Loi par rapport à la Convention Internationale de 1931 sur le Régime Fiscal d'Automobiles Etrangers.”**

THE STATES have approved the following provisions, which subject to the Sanction of His Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in this Island.

1.—The Loi par rapport à la Convention Internationale de 1931 sur le Régime Fiscal d'Automobiles Etrangers registered on the Records of this Island on the 21st day of November, 1936 (hereinafter called “the Principal Law”) is hereby amended by the addition immediately following Article 3 thereof of the Article hereinafter set out:—

“4. Notwithstanding any of the provision of Article 2 of this Law, the Board of Administration may by regulation exempt vehicles registered in the territory of any of the High Contracting Parties to the International Convention of 1931 regarding the Taxation of Foreign Motor Vehicles from the necessity of being furnished with fiscal permits in accordance with the provisions of Article 2 of this Law, and vehicle so exempted shall be deemed for the purposes of Article 2 of this Law to be duly furnished with such a fiscal permit.”

2.—This Law may be cited as the Taxation of Foreign Motor Vehicles Law, 1947, and this Law and the Principal Law shall be construed together, and may be cited together as the Taxation of Foreign Motor Vehicles Laws, 1936 and 1947.

JAMES E. LE PAGE,  
H.M. Greffier.